

Quý vị có buộc phải khai báo các chi tiết hay không?

Quý vị có quyền không cho biết các chi tiết. Tuy nhiên, nếu không cho nhân viên biết các chi tiết cần thiết liên quan đến bản thân hay tình trạng sức khỏe, quý vị có thể sẽ không được chăm sóc hay chữa trị đúng mức sau này.

Lưu trữ và sử dụng các chi tiết cá nhân

Chi tiết của quý vị sẽ được lưu trong kho hồ sơ răng trung ương và được bảo vệ an toàn tại các địa điểm của DHSV. Một số chi tiết cá nhân cũng được giữ trong hệ thống điện toán của chúng tôi phòng trường hợp các chuyên gia chăm sóc y tế tại DHSV có nhiệm vụ lo cho quý vị phải dùng tới.

Trong trường hợp khẩn cấp, chúng tôi sẽ phải tiết lộ những chi tiết liên quan đến vấn đề y tế của bản thân quý vị để có thể chăm sóc quý vị tốt hơn. Ngoài trường hợp này ra, chúng tôi sẽ không được quyền tiết lộ điều gì nếu không có giấy phép của quý vị.

Quý vị phải làm thế nào để tìm hiểu thêm về vấn đề bảo vệ đời tư.

Nếu cảm thấy lo ngại về cách thức DHSV xử lý những chi tiết cá nhân của mình, trước tiên xin quý vị liên lạc với Viên chức đặc trách vấn đề riêng tư của DHSV qua số 03 9341 1000 để thảo luận vấn đề.

Nếu vẫn không cảm thấy hài lòng hay muốn có thêm tin tức liên quan đến luật bảo vệ đời tư để bảo vệ các chi tiết cá nhân hay dữ kiện liên quan đến vấn đề y tế của mình, quý vị có thể liên lạc với Văn Phòng Ủy viên Dịch vụ Y tế qua số 03 8601 5200 hay 1800 136 066 (gọi miễn phí nếu sống ở miền quê) hay mở website: www.health.vic.gov.au/hsc.

Quý vị có thể làm gì để tìm hiểu thêm về dịch vụ do DHSV cung cấp?

Xin quý vị mở website: www.dhsv.org.au

Xin quý vị liên lạc với Đường Dây Thông tin Cộng đồng Về Vấn đề Bảo vệ Răng qua số 1300 360 054

Văn Phòng Cơ quan DHSV

GPO Box 1273L, Melbourne 3001
Bệnh Viện Nha Melbourne
720 Swanton Street, Carlton, 3053

Răng Tốt Sức Khỏe Tốt

Bảo vệ Đời Tư của Quý Vị



Dịch vụ Chăm sóc Răng Victoria (DHSV) là một cơ quan y tế tên tuổi chuyên chăm sóc răng cho người dân trong tiểu bang Victoria qua hình thức khuyến khích dân chúng bảo vệ răng, hợp đồng với các dịch vụ bảo vệ răng và cung cấp dịch vụ chăm sóc răng cho dân chúng.

Bảo vệ Đời Tư của Quý Vị

Dịch vụ Chăm sóc Răng Victoria (DHSV) là một cơ quan y tế tên tuổi trong tiểu bang Victoria. Cơ quan này được thành lập vào năm 1996 để bảo vệ răng cho người dân trong tiểu bang. DHSV chịu trách nhiệm với Hội đồng Giám đốc trực thuộc Bộ Y tế bang Victoria.

Tài liệu này được soạn thảo để giúp quý vị hiểu biết những quyền của mình cũng như biết lý do chúng tôi thu thập các chi tiết liên quan đến quý vị/con em quý vị.

Quý vị nên cho biết những chi tiết nào?

Để có thể chăm sóc và chữa trị cho quý vị tới nơi tới chốn, DHSV cần phải thu thập những chi tiết cá nhân và dữ kiện liên quan đến vấn đề y tế, chẳng hạn như tên, địa chỉ và số điện thoại hay địa chỉ cũng như hỏi xem răng của quý vị có vấn đề gì không và đã được chữa trị như thế nào. Ngoài ra, DHSV cũng sẽ thu thập dữ kiện liên quan đến sức khỏe tổng quát của quý vị vì vấn đề này có thể ảnh hưởng đến phương pháp điều trị được áp dụng cho quý vị.

Dữ kiện y tế tức là những chi tiết hay ý kiến về:

- thể chất, tinh thần, tâm lý của một người (vào bất cứ lúc nào)
- tình trạng khuyết tật của một người (vào bất cứ lúc nào)
- Sự mong ước đối với phương cách cung cấp dịch vụ y tế
- Những chi tiết cá nhân khác được thu thập để phục vụ sức khỏe

Lý do thu thập chi tiết cá nhân và chi tiết liên quan đến vấn đề y tế?

Chi tiết cá nhân và chi tiết liên quan đến vấn đề y tế được thu thập và cất giữ trong hồ sơ y tế răng miệng nhằm mục đích soạn thảo kế hoạch và chăm sóc răng cho quý vị. Các dữ kiện này sẽ được những chuyên gia chăm sóc y tế của DHSV thu thập.

Hồ sơ (chăm sóc răng miệng) của quý vị sẽ bao gồm những chi tiết như tên, địa chỉ, số điện thoại và những chi tiết khác chẳng hạn như lý do khiến quý vị nhờ tới dịch vụ chăm sóc răng và quý vị đã được hướng dẫn như thế nào về vấn đề chữa trị.

Mỗi khi quý vị hay con cái quý vị đến DHSV để xin chữa răng, những chi tiết mới sẽ được bổ sung vào hồ sơ của quý vị. Chúng tôi giữ những dữ kiện này cùng với các chi tiết liên quan đến phương thức chữa trị phòng trường hợp quý vị hay con cái quý vị quay trở lại để xin chữa trị thêm.

Đôi khi, hồ sơ của quý vị chính là phương tiện thông tin cho một số đồng chuyên gia y tế tại DHSV. Họ là những người góp phần vào nỗ lực chăm lo sức khỏe cho quý vị. Chúng tôi cần phải thu thập những chi tiết này để mọi chuyên gia chăm sóc sức khỏe cho quý vị đều có cơ hội nắm được những dữ kiện ấy. Quá trình chăm sóc răng được lưu trong hồ sơ của quý vị sẽ giúp chúng tôi biết ngay quý vị đã được chữa trị như thế nào và tạo điều kiện để chúng tôi cộng tác với nhau hầu đem lại lợi ích cho quý vị.

Ai có thể được biết những chi tiết này?

Trong thời gian hoặc sau thời gian quý vị được DHSV chữa trị, quý vị có thể sẽ được cả những chuyên gia y tế khác chăm sóc.

Để có thể hợp tác với nhau, chúng tôi có thể phải cho những chuyên gia này biết những dữ kiện chúng tôi đã thu thập được.

Chỉ có những người trực tiếp chăm sóc quý vị mới được biết những chi tiết cá nhân của quý vị.

Chúng tôi sẽ xin phép quý vị trước khi tiết lộ bất cứ chi tiết cá nhân nào liên quan đến quý vị.

Ai có thể sử dụng những chi tiết này?

Giảng dạy

Một số dữ kiện được dùng để hướng dẫn và huấn luyện nhân viên cũng như để tạo điều kiện dễ dàng cho việc theo dõi và hoạch định các dịch vụ chăm sóc răng trong tương lai. Nếu có thể được, chúng tôi sẽ loại bỏ tên tuổi, số điện thoại cũng như địa chỉ của quý vị trước khi sử dụng những chi tiết này.

Nghiên cứu và kiểm toán

Chúng tôi chỉ cung cấp các dữ kiện cho các cuộc nghiên cứu được sự chấp thuận của Ủy ban Ấn định Nguyên tắc Đạo đức trong lãnh vực Nghiên cứu.

Một số dữ kiện liên quan đến những lần quý vị vào bệnh viện có thể sẽ được chuyển cho Bộ Phục vụ Nhân sinh (DHS) cho mục đích kiểm toán. Những dữ kiện này được tóm tắt và sẽ không tiết lộ danh tánh của quý vị. Đây là những dữ kiện được dùng cho việc soạn thảo ngân sách, hoạch định và cải thiện dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Bổn phận do luật pháp qui định

Trong một số trường hợp, DHSV phải tiết lộ những chi tiết cá nhân hay dữ kiện liên quan đến vấn đề y tế của quý vị, chẳng hạn như khi có chuyện thua kiện.